

List Filipským

Radostný pozdrav z římského vězení

¹⁻² Milí křesťané ve Filipech, přijměte pozdrav ode mne i Timotea. Vám všem, vašim správcům a pomocníkům přejeme milost a pokoj od našeho nebeského Otce a od Ježíše Krista, našeho Pána.

³⁻⁵ Kdykoliv si na vás vzpomenu, děkuji za vás všechny Bohu, že od chvíle, kdy jste poprvé slyšeli radostné poselství o Kristu, nepřestali jste mi pomáhat v jeho šíření. Za to jsem velmi vděčen. ⁶ Nepochybují, že když Bůh své dobré dílo u vás započal, dovede je až k slavnému konci v den Kristova návratu.

⁷ Nemohu o vás smýšlet jinak; stali jste se mi zvláště blízkými svou vnitřní účastí na všem, co jsem prožíval, ať už to bylo ve vězení nebo na svobodě, při obhajování pravdy o Kristu. ⁸ Bůh ví, jak po vás všech toužím. Láska, kterou mne naplňuje Ježíš, mne táhne k vám.

⁹ Prosím Boha, aby vás obdaroval poznáním a moudrostí a zdokonalil vás v lásce, ¹⁰ abyste vždy správně rozlišovali dobré od zlého a neposkvrnili se ničím špatným až do příchodu Ježíšova. ¹¹ Každý váš skutek ať svědčí o Kristově moci ve vás a oslavuje tak Boha.

Pavlovo utrpení prospělo jiným

¹² Chci vám sdělit, bratři, že moje uvěznění se stalo vynikající reklamou pro Kristovu věc. ¹³ I ten poslední písař u soudu totiž ví, že mým jediným proviněním je má víra v Krista, ¹⁴ a zdá se, že ostatním bratrům to pomohlo zbavit se strachu, takže teď o Kristu hovoří daleko otevřeněji než dříve. ¹⁵ Je sice pravda, že někteří to dělají jen ze závisti a ctižádosti, aby také získali pověst neohrožených kazatelů, a myslí si, že jim tady ve vězení budu závidět jejich úspěchy. ¹⁶ Ale jiní mluví o Kristu z lásky k němu a ve mně vidí obhájce jeho učení. ¹⁷ Ať však už rozhlašují Krista z pohnutek čistých nebo s postranními úmysly, jen když je hlášána zvěst o Kristu. Z toho se mohu vždy jen radovat.

Kdo je připraven pro Krista zemřít, ten umí i žít

¹⁸ Vím, že soudní přelíčení tak či onak povede k dobrému. To mi zaručují vaše modlitby i Duch svatý, který stojí při mně. ¹⁹⁻²⁰ Proto doufám a těším se na to, že budu moci mluvit stejně směle, jak jsem to dělal dosud, a že z této pře vyjde Kristus vítězně, ať už sám vyvážnu se zdravou kůží či nikoliv. ²¹ Vždyť mým životem je Kristus, a proto i smrt mi bude ziskem. ²² Zůstanu-li ovšem na živu, mohl bych ještě být užitečný lidem. ²³ Takže kdybych měl možnost volit, sám nevím, čemu bych dal přednost: zemřít a být s Kristem (to by mě přitahovalo nejvíc), ²⁴ anebo žít dál kvůli vám, což by bylo zase potřebnější. ²⁵ Ale nějak cítím, že mne ještě mezi vámi čeká práce, a tak se kloním k přesvědčení, že

tentokrát tu ještě zůstanu, ²⁶ abyste rostli v radostné víře a měli v mém vysvobození další důvod k oslavě Krista.

²⁷ Bez ohledu na můj příští osud myslete však na to, abyste žili tak, jak se sluší na Kristovy vyznavače. A ať už vás budu moci navštívit nebo o vás jen uslyším, chci se dovídat, že držíte pevně pohromadě, spojení úsilím o šíření Kristova poselství ²⁸ přes všechny zuřivé útoky nepřítelů. Ten v tom bude vidět předzvěst své záhuby, ale pro vás je to důkaz, že Bůh je s vámi a že vám dal věčný život. ²⁹ Vždyť vám bylo dopřáno nejen v Krista uvěřit, ³⁰ ale také pro něho trpět ve stejném boji, jaký vedu já.

2

Výzva k jednotě a lásce

¹ Znamená pro vás něco napomenutí ve jménu Kristovu? Má pro vás význam, že nás Duch Boží vzájemně spojuje? ² Záleží vám na mé upřímné lásce? Pak tedy buďte svorní, mějte se rádi, usilujte o jednotu a jednomyslnost. ³ Ničím jiným mi neuděláte větší radost. Nebudte laskaví a jednomyslní jen z vypočítavosti, nechtějte sklízet vděčnost a uznání, ale přejte je jiným. ⁴ Nemyslete jen na sebe a na vlastní blaho, spíš přemýšlejte, jak prospět jiným.

⁵ Osvojte si smýšlení Ježíše Krista:

⁶ Ač sám byl Bůh,

nedomáhal se božských nároků,

⁷ odložil svou slávu a moc,

stal se člověkem ⁸ a dokonce přijal úděl
otroka.
Poslušně šel cestou ponížení až k potupné smrti:
popravili ho na kříži jako zločince.

⁹ Ale právě proto ho Bůh nade všechno povýšil
a dal mu takovou slávu,

¹⁰⁻¹¹ aby se před jeho jménem každé stvoření v
úctě sklonilo a uznalo, že je Pánem všeho.

*K věčnému životu je třeba Boží síla a vlastní
chtění*

¹² Moji drazí, dokud jsem byl u vás, vždycky
jste dbali mých slov. Tím spíše teď, když mezi
vámi být nemohu, úzkostlivě se snažte, abyste
získali věčný život. ¹³ Bůh, jenž ve vás působí, k
tomu povzbudí vaši vůli a dá vám sílu proměnit
ji v činy.

¹⁴ Všechno, co činíte, dělejte bez reptání a
pochybností. ¹⁵⁻¹⁶ Tím dokážete čistotu svého
srdce a mezi zkaženými a převrácenými se
osvědčíte jako ryzí Boží děti. Budte svému okolí
světlem. Až se Kristus zase objeví - jak budu
šťasten, že jsem se nenamáhal zbytečně. ¹⁷ I
kdybych měl své poslání zpečetit vlastní krví,
¹⁸ raduji se z toho a také vy se můžete radovat
se mnou.

Ocenění práce spolupracovníků

¹⁹ Věřím, že mi Pán brzo umožní poslat k
vám Timotea, abych se potěšil zprávami o vás.
²⁰ Jinak tu nemám nikoho, kdo by měl o vás tak
upřímný zájem. ²¹ Všichni myslí spíš na svůj
vlastní prospěch než na zájmy Kristovy. ²² Ale
Timotea jste už poznali, když mi ve službě Boží

věci pomáhal jako vlastní syn. ²³ Jakmile bude o mně rozhodnuto, pošlu ho hned k vám. ²⁴ Mám ale ke Kristu důvěru, že brzo přijdu i já sám.

²⁵ Rozhodl jsem se však poslat k vám zpátky Epafrodita. Jeho služby byly pro mne velmi cenné. V práci i boji mi stál po boku jako bratr. ²⁶ Ale teď se mu přece jen silně zastesklo po domově, zvlášť když uslyšel, že jste se dověděli o jeho nemoci. ²⁷ Měl už opravdu namále, ale Bůh se nad ním slitoval. Také mne tím ušetřil další velké rány. ²⁸ Vypravil jsem ho nazpět co nejrychleji, aby vás osobně uklidnil a zbavil mne tím velké starosti. ²⁹ Buďte k němu milí jako k bratrovi. Takových lidí si važte. ³⁰ Vždyť pro Kristovo dílo dal v sázku vlastní život a ve snaze nahradit mi vás všechny by byl se málem uštvál k smrti.

3

Co má před Bohem cenu

¹ A tak ať se děje cokoliv, bratři, radujte se z toho, že patříte Bohu. Musím to opakovat znovu a znovu, protože v té radosti je vaše síla.

² A nedejte se zmást těmi svůdci, kteří jako psi pořád štěkají, že jste povinni řídit se starými tradicemi, jako je například židovská obřízka, a tvrdí, že jen podle toho se pozná, kdo patří Bohu.

³ Poznávacím znamením Božího dítěte je sloužit Bohu a nechat se jím vést. My jsme Boží děti. Celý svůj život stavíme na Kristu a nespolehnáme se na vnější znaky židovství.

⁴ Kdyby oni měli pravdu, pak bych největší výsady u Boha musel mít já. Vždyť jsem narozen z čistokrevných židovských rodičů, jejichž rodokmen sahá až k Benjamínovi, ⁵ obřezán jsem byl týden po narození. Může mít někdo židovštější původ? Navíc jsem byl jako farizej vychováván k nejprísnějšimu dodržování zákona a tradic ⁶ a sotva kdo byl v pronásledování křesťanů horlivější než já. Ze strany židovského náboženství mi nikdo nemohl nic vytknout. ⁷ Ale to všechno, na čem jsem si kdysi zakládal, ztratilo pro mne jakoukoliv cenu, když jsem poznal Krista. ⁸ Ve skutečnosti to všechno pokládám za nevýhodu, srovnám-li to s tím úžasným poznáním, že Ježíš Kristus je můj Pán.

Kvůli němu jsem to všechno zahodil jako odpadky, ⁹ jen abych získal Krista a v něm zakotvil. Už se nestarám jako dříve, dokud jsem byl židem, jak si Boha naklonit zachováváním zákonů a nařízení, protože vím, že Bůh ode mne nevyžaduje nic jiného než víru v Krista. Věřit ovšem znamená: ¹⁰ poznat Krista a moc jeho zmrtvýchvstání a podílet se na jeho utrpení. A tak chci i já podstoupit jeho smrt ¹¹ a dosáhnout tím i zmrtvýchvstání.

Jak dosáhnout cíle

¹² Nemyslím si, že bych toho všeho už dosáhl; to jistě ne. Snažím se však ze všech sil, abych to získal, když mne již získal Kristus. ¹³ Bratři, opravdu si nenamlouvám, že bych již byl u cíle, ale o jedno mi jde: nechávám všechno

za sebou a upírám se jen k tomu, co je přede mnou. ¹⁴ Mírím přímo k cíli, kde mne čeká věnec vítězů – nový život, ke kterému mne Bůh prostřednictvím Ježíše Krista povolal.

¹⁵ Doufám, že všichni, kdo jste už ve víře dorostli k dospělosti, díváte se na ty věci stejně jako já. Pokud byste měli ještě nějaké pochybnosti, Bůh vám i v tom dá časem jasno. ¹⁶ Hlavně se pevně držte alespoň té pravdy, kterou už znáte. ¹⁷ A tak, bratři, dělejte to jako já a řiďte se příkladem všech, kdo tak žijí.

I křesťan může prohrát věčnost

¹⁸ Už jsem vám přece víckrát říkal – a dnes se mi chce přímo plakat při tom pomyslení –, kolik je mezi námi lidí, kteří jsou ve skutečnosti Kristovými nepřáteli. Zbožňují jen svůj vlastní žaludek, chlubí se tím, zač by se měli stydět, a myslí jen na to, jak se mít na světě dobře. ¹⁹ Ti svou věčnost prohráli. ²⁰ Naše pravá vlast je tam, kde je Ježíš Kristus, a my se těšíme, že se k nám odtud vrátí, ²¹ aby naše slabá a smrtelná těla proměnil a dal jim stejnou podstatu, jakou mělo jeho tělo po vzkříšení. On je schopen to učinit, protože je Pánem vesmíru.

4

Jen v jednotě a lásce je radost

¹ Stůjte proto pevně ve spojení s Pánem, moji drazí bratři! Tak velmi po vás toužím, vždyť jste moje radost a má odměna. ² Euodie a Syntyché, moc vás prosím, smiřte se zase a nehádejte se,

jste přece křesťanky! ³ Syzygu, tebe prosím, pomoz jim v tom! Vždyť obě byly mými platnými pomocnicemi při šíření Kristova poselství, spolu s Klementem i ostatními, které Pán zapsal do Knihy života.

⁴ Radujte se a důvěřujte Pánu, radujte se zas a znovu. ⁵ Ke všem buďte shovívaví a laskaví! Myslete na brzký Kristův návrat! ⁶ Ničím se příliš netrapte, všechno svěřte v modlitbě Bohu: své prosby i díky za jejich vyslyšení. ⁷ Uvidíte, že vás Bůh naplní klidem, jaký si nedovedete ani představit. Stačí jen důvěřovat Ježíši Kristu.

⁸ Než skončím, bratři, rád bych vám položil na srdce ještě jedno: podporujte všechno, co je pravdivé, dobré a správné, čisté, milé a chvályhodné, co má dobrou pověst a pokládá se za ctnost. ⁹ Žijte tak, jak jsem vás učil a jak jste u mne slyšeli i viděli. A Bůh, dárce pokoje, bude s vámi.

Vděčnost za dar

¹⁰ Udělali jste mi, bratři, velikou radost a jsem za to Pánu vděčný, že jste mysleli na moje potřeby. Víím, že vám na mně záleželo i dřív, ale chyběla vám příležitost. ¹¹ Nestěžuji si na nedostatek, naučil jsem se být spokojen s tím, co právě mám. ¹² Umím žít v odříkání i blahobytu, když se stůl prohýbá i když nemám co do úst. ¹³ Ke všemu mám sílu, Kristus mi ji dává. ¹⁴ Ale od vás je hezké, že jste mi pomohli svým darem. ¹⁵ Nemusím vám jistě připomínat, že ani tenkrát, když jsem se poprvé vypravoval z Makedonie hlásat Krista, byli jste

jediní, kdo mi přispěli na mou cestu. ¹⁶ Dokonce i do Tesaloniky jste mi dvakrát poslali, co jsem potřeboval. ¹⁷ Vašeho daru si vážím, ale ještě víc mne těší vědomí, jak každou takovou obětí se zvětšuje váš vklad u Boha.

¹⁸ Všechno jsem tedy v pořádku dostal a nic mi teď nechybí, když Epafroditus doručil vaši zásilku. Věřte, že tato vaše oběť je Bohu stejně milá jako mně. ¹⁹ Proto dá i vám, kteří patříte Ježíši Kristu, ze svého nevyčerpatelného bohatství všechno, co potřebujete. ²⁰ Jemu, našemu Otci, sláva na věky!

Váš Pavel Pavlův závěrečný pozdrav

²¹ P.S. Pozdravujte ode mne všechny křesťany u vás. Taky od těch, kteří tu bydlí se mnou, vás mám pozdravovat. ²² I ostatní zdejší křesťané, zvláště ti, co slouží v císařském paláci, vzkazují pozdrav. ²³ Přejeme vám všem milost Ježíše Krista, našeho Pána.

**Biblica® Open Slovo na cestu
Czech: Biblica® Open Slovo na cestu (New
Testament)**

copyright © 1988, 2000, 2012 Biblica, Inc.

Language: čeština (Czech)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Slovo na cestu™

Biblica® Open Czech Living New Testament™

Copyright © 1988, 2000, 2012 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Creative Commons License

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/ or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Slovo na cestu™

Biblica® Open Czech Living New Testament™

Copyright © 1988, 2000, 2012 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 9 Apr 2023

e08837ce-c353-52fb-bc01-a0e3b12ace4c